

ΑΠΟΚΡΥΦΑ

ΤΟΒΙΤ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΓΙΑ ΓΡΑΦΗ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΙΑΚΩΒΟΥ 1611

www.Scriptural-Truth.com

Tobit

Ο Τωβίτ

{1:1} το βιβλίο τα λόγια του Tobit, γιος του Tobiel, η γιος του Ananiel, ο γιος του Aduel, ο γιος του Gabael, από το σπόρων προς σπορά των Asael, από τη φυλή του Nephthali?

{1:2} που στην εποχή του βασιλιά Enemessar των Ασσυρίων ήταν οδήγησε αιχμαλωσία από Θίσβης, η οποία είναι στο δεξί χέρι του

η πόλη, η οποία ονομάζεται σωστά Nephthali στη Γαλιλαία παραπάνω Ασερ.

{1:3} Tobit περπάτησα όλες τις μέρες της ζωής μου με το τρόπους της αλήθειας και της δικαιοσύνης, και το έκανα πολλές almsdeeds πράγμα να μου

αδελφοί, και το έθνος μου, που ήρθε μαζί μου για να Nineve, σε

η γη των Ασσυρίων.

{1:4} και όταν ήταν στη δική μου χώρα, στη γη της

Όντας όμως νέοι, το Ισραήλ όλη τη φυλή των Nephthali τον πατέρα μου

έπεσε από το σπίτι της Ιερουσαλήμ, η οποία είχε επιλεγεί από

Όλες οι φυλές του Ισραήλ, ότι θα πρέπει να θυσιάσει όλες τις φυλές

εκεί, όπου ο ναός της κατοίκησης του Υψίστου

ήταν αφιερωμένο και χτίστηκε για όλες τις ηλικίες.

{1:5} τώρα όλες οι φυλές που επαναστάτησαν μαζί, και το

το σπίτι του πατέρα μου Nephthali, τρώγων η Δαμαλίδα

Βάαλ.

{1:6} αλλά μόνο πήγε συχνά στην Ιερουσαλήμ κατά τις γιορτές, ως

ήταν χειροτονήθηκε εις πάντας τους λαούς του Ισραήλ από την

αιώνια διάταγμα, έχουν την firstfruits και δέκατα

αύξηση, με αυτό που ήταν πρώτα Κουρεμένος? και τους έδωσε στο

το βωμό, όπου οι ιερείς τα παιδιά του Ααρών.

Αύξηση {1:7} το πρώτο δέκατο μέρος από όλα μου έδωσε στους γιους

του Ααρών, ο οποίος υπηρέτησε στην Ιερουσαλήμ: ένα άλλο μέρος δέκατο ι

πωλούνται μακριά, και πήγε, και δαπανάται ετησίως στην Ιερουσαλήμ:

{1:8} και το τρίτο μου έδωσε εις αυτούς στους οποίους ήταν ανταποκρίνονται, ως Debora του πατέρα μου μητέρα είχε προστάξει μου,

επειδή έμεινε ορφανός από τον πατέρα μου.

{1:9} Εξάλλου, όταν είχε έρθει με την ηλικία του ανθρώπου,

Παντρεύτηκα την Άννα ορυχείο δική kindred και της μου έγέννησε τόν

Tobias.

{1:10} και όταν μεταφέρθηκαν αιχμάλωτοι μακριά στην

Nineve, όλες οι αδελφοί μου και εκείνοι που ήταν συγγενείς μου

τρώτε το ψωμί των Εθνών.

{1:11} αλλά κράτησα τον εαυτό μου από το φαγητό?

{1:12} γιατί θυμήθηκα το Θεό με όλη μου την καρδιά.

{1:13} και ο Ύψιστος έδωσε την χάρη και η εύνοια

πριν Enemessar, έτσι ώστε ήταν ταγμένος του.

{1:14} και πήγα σε μέσα μαζικής ενημέρωσης, και αριστερά στην εμπιστοσύνη με

Gabael, ο αδελφός του Gabrias, στο μαίνεται την πόλη μέσα δέκα

ταλέντα του αργύρου.

{1:15} τώρα, όταν Enemessar ήταν νεκρός, Σενναχειρείμ του γιος έβασίλευσεν άντ' αὐτοῦ? των οποίων η περιουσία ήταν προβληματισμένος, που

δεν μπορούσα να πάω σε μέσα μαζικής ενημέρωσης.

{1:16} και στο χρόνο της Enemessar μου έδωσε πολλά ελεημοσύνη

αδελφοί μου, και έδωσαν ψωμί μου στους πεινασμένους,

{1:17} και τα ρούχα μου με γυμνό: και αν είδα κάποια από μου νεκρό έθνος ή χυτό σχετικά με τα τείχη του Nineve, έθαψα τον.

{1:18} και αν ο Σενναχειρείμ βασιλιάς είχε σκοτώθηκε, όταν ήταν έρχονται, και έφυγαν από την Ιουδαία, έθαψα τους μυστικώς? για

στην οργή του σκότωσε πολλούς. αλλά τα πτώματα δεν βρέθηκαν,

Όταν τους ζητήθηκαν για του βασιλιά.

{1:19} και όταν ένα από τα Ninevites πήγε και μου παραπονέθηκε στο βασιλιά, που έθαβε, και έκρυψε τον εαυτό μου. κατανόηση ότι μου ζητήθηκε για να τεθεί σε θάνατο, απέσυρα τον εαυτό μου για το φόβο.

{1:20}, τότε όλα τα αγαθά μου βίαια είχαν ληφθεί μακριά, ούτε υπήρχε οποιοδήποτε πράγμα αριστερά μου, δίπλα μου σύζυγος Άννα

και ο γιος μου Tobias.

{1:21} και εκεί πέρασε δεν πέντε και πενήντα ημέρες πριν

δύο γιους του που τον σκότωσε, και έφυγαν στα βουνά

της Ararath? και Sarchedonus ο γιος του έβασίλευσεν άντ' αυτού?

Ποιος διορίζεται επί λογαριασμών του πατέρα του, και πάνω από όλα του

Υποθέσεων, Achiacharus γιος του αδελφού μου, Κατασκευή Αναέλ.

{1:22} και Achiacharus intreating για μένα, επέστρεψε στο

Nineve. Τώρα Achiacharus ήταν ΟΙΝΟΧΟΟΣ, και κάτοχος του

σφραγίδα, και steward και επιτηρητής των λογαριασμών: και

Sarchedonus τον διόρισε επόμενο εις αυτόν: και ήταν μου

ο γιος του αδελφού του.

{2:1} τώρα όταν είχε έρθει σπίτι και πάλι, και η γυναίκα μου

Άννα ανακαινίστηκε unto εγώ, με το γιο μου Tobias, ο

Εορτή της Πεντηκοστής, η οποία είναι η ιερή γιορτή των επτά

εβδομάδες, υπήρχε ένα καλό δείπνο μου, προετοιμάζονται για

την οποία εγώ

κάθισε να φάει.

{2:2} και όταν είδα την αφθονία του κρέατος, του είπα μου
γιος, πάει και να φέρει τι καημένος soener θέλεις ευρεί
από τους αδελφούς μας, ο οποίος είναι επίγνωση του
Κυρίου. και, Ιο, πισώδη
για σένα.

{2:3}, αλλά ήρθε και πάλι, και είπε, ο πατέρας, ένας από μας
το έθνος είναι στραγγάλισε και πετιέται στην αγορά.

{2:4} τότε πριν είχα δοκιμάσει οποιοδήποτε κρέας, άρχισα
και τον πήρε σε ένα δωμάτιο μέχρι το πηγαίνει κάτω από τον
ήλιο.

{2:5} τότε επέστρεψε, και έπλυνε τον εαυτό μου, και έφαγε
μου

κρέας στη βαρύτητα,

{2:6} να θυμόμαστε ότι η προφητεία του Amos, όπως είπε,
Γιορτές σας πρέπει να μετατραπεί σε πένθος, καθώς και όλες
σας

κέφι σε θρήνο.

{2:7} επομένως έκλαψα: και μετά τα πράγματα κάτω από το
Sun πήγε και έκανε ένα τάφο, και τον έθαψε.

{2:8} αλλά τους γείτονές μου με χλεύασαν, και είπε, αυτός ο
άνθρωπος

δεν είναι ακόμη φοβάται να τεθεί σε θάνατο για το θέμα αυτό:
ποιος έφυγε

μακριά? και όμως, Ιο, αυτός burieth τους νεκρούς και πάλι.

{2:9} το ίδιο βράδυ επίσης επέστρεψα από την ταφή, και

κοιμόταν από τον τοίχο της αυλής μου, ρύπανση και μου

πρόσωπό του αποκαλύφθηκε:

{2:10} και δεν ήξερα ότι υπήρχαν τα σπυργίτια είναι το

τοίχο, και η δική μου μάτια να είναι ανοιχτά, τα σπυργίτια

σίγαση ζεστό

κοπριά στα δικά μου μάτια, και ένα λευκότητα ήρθε στα μάτια
μου:

και πήγα να τους γιατρούς, αλλά δεν με βοήθησαν:

Σελίδα Tobit 560

Επιπλέον Achiacharus θρέψει μου, μέχρι που πήγα σε

Elymais.

{2:11} και η γυναίκα μου η Άννα είχε λάβει γυναικών έργα να
κάνουμε.

{2:12} και όταν αυτή είχε τους έστειλε σπίτι για τους
ιδιοκτήτες,

αυτοί πληρώνονται μισθοί της και της έδωσε επίσης εκτός από
ένα παιδί.

{2:13} και όταν ήταν στο σπίτι μου, και άρχισε να κλαίει, σας

είπεν εκείνη, από πόθεν είναι αυτό το παιδί; Αυτό δεν είναι κλεμμένο;

καθιστούν στους ιδιοκτήτες? για αυτό δεν είναι νόμιμο να τρώνε κάθε πράγμα

ότι είναι κλεμμένο.

{2:14}, αλλά μου απάντησε πάνω μου δόθηκε για δώρο περισσότερο από τους μισθούς. Τίνες εγώ δεν το πιστεύω, αλλά

διοίκησε την καθιστούν στους ιδιοκτήτες: και ήμουν ταραγμένος στάθηκε μαζί της.

Αλλά μου απάντησε πάνω μου, όπου είναι η ελεημοσύνη σου και σου

δίκαιοι πράξεις; Ιδού, εσύ και όλα τα έργα σου είναι γνωστά.

{3:1}, στη συνέχεια, να θρηνούν κλαίω, και τη θλίψη μου προσευχήθηκε, λέγοντας:

{3:2} Ο Λόρδος, εσύ τέχνη απλά, και όλα τα έργα σου και όλους σου

Οι τρόποι είναι έλεος και αλήθεια, και εσύ judgest πραγματικά και δίκαια

Για πάντα.

{3:3} θυμηθείτε μου, και το βλέμμα πάνω μου, μου όχι για τιμωρία

τις αμαρτίες μου και ignorances, και τις αμαρτίες των πατέρων
mg, που

έχετε αμαρτήσει πριν από σένα:

{3:4} για υπάκουσαν δεν τα προστάγματά σου: διατί

εσύ hast μας παραδίδεται για ένα χαλάσει και εις την
αιχμαλωσία, και

εις θάνατον, και για μια παροιμία του μομφή για όλα τα έθνη
μεταξύ των οποίων εμείς είναι διάσπαρτες.

{3:5} και τώρα σου αποφάσεις είναι πολλά και αληθινή:
προσφορά

μαζί μου σύμφωνα με τις αμαρτίες μου και μου πατέρες: γιατί
εμείς

έχουν δεν διατηρείται προστάγματά σου, ούτε έχουν
περπατήσει στα

αλήθεια πριν από σένα.

{3:6} τώρα, επομένως, ασχολούνται με εμένα ως ύγιέα
καλύτερα εις

σοι, και εντολή το πνεύμα μου πρέπει να ληφθούν από μένα,
που έχω

μπορεί να διαλυθεί, και να γίνει γη: για να είναι κερδοφόρο
για

εμένα να πεθάνουν παρά να ζήσουν, διότι έχω ακούσει false
κατηγορεί, και έχει πολύ θλίψη: εντολή λοιπόν που

Εγώ τώρα μπορεί να παραδοθεί από αυτή τη θλίψη, και πηγαίνετε στο το

θέση παντοτινή: Ενεργοποίηση μη αποστρέψης το πρόσωπόν μακριά από μένα.

{3:7} αυτό ήρθε να περάσει την ίδια μέρα, ότι στην Ecbatane μια πόλη

των μέσων μαζικής ενημέρωσης Sara κόρη του Ραγουήλ ήταν επίσης κατηγορήσαν

από υπηρέτριες του πατέρα της?

{3:8}, επειδή αυτή είχε παντρευτεί επτά

συζύγους, τους οποίους Asmodeus το πονηρό πνεύμα είχε σκοτωθεί, πριν

τους είχε ξαπλώσει μαζί της. Dost εσύ δεν ξέρω, είπε, ότι

εσύ hast στραγγάλισε thine συζύγους; εσύ hast είχε ήδη

επτά συζύγους, ούτε wast εσύ το όνομά του από κάποιο από αυτά.

{3:9} Διό dost εσύ μας νικήσει τους; Αν είναι

πάει νεκρό, σου τρόπους μετά από αυτούς, ας ποτέ δούμε από σένα είτε

γιο ή κόρη.

{3:10} Whe άκουσε αυτά τα πράγματα, ήταν πολύ

περίλυπος, έτσι ώστε να σκέφτηκε να στραγγάλισαν τον εαυτό της? και

είπε, εγώ είμαι η μόνη κόρη του πατέρα μου, και αν μπορώ να
κάνω

αυτό, πρέπει να είναι μια μομφή προς αυτόν, και φέρω την
παλιά του

ηλικία με θλίψη εις τον τάφο.

{3:11} τότε προσευχήθηκε προς το παράθυρο, και είπε,

Ευλογημένη είσαι εσύ, Κύριε Θεέ μου, και σου το Άγιο και

ένδοξο όνομα είναι ευλογημένη και έντιμος για πάντα: αφήστε
όλα σου

έργα υμνούμε για πάντα.

{3:12} και τώρα, Ω Κύριε, μπορώ να ορίσω εγώ δικό μου τα
μάτια και το πρόσωπό μου

προς εσένα,

{3:13} και να πω, να με βγάλει από τη γη, που μπορεί να
ακούω

δεν υπάρχει πλέον η μομφή.

{3:14} knowest εσύ, κύριε, ότι εγώ είμαι καθαρός από όλη την
αμαρτία

με τον άνθρωπο,

{3:15} και ότι ποτέ δεν μολυσμένο το όνομα μου, ούτε το
όνομα

του πατέρα μου, στη γη της αιχμαλωσίας μου: είμαι ο μόνος

κόρη του πατέρα μου, ούτε αυτός hath κάθε παιδί να είναι του κληρονόμος, ούτε οποιαδήποτε κοντά kinsman, ούτε οποιαδήποτε γιος του ζωντανός,

τους οποίους εγώ μπορεί να κρατήσει τον εαυτό μου για μια γυναίκα: επτά συζύγους μου είναι

ήδη νεκρός? και γιατί πρέπει να ζήσουν; αλλά αν αυτό παρακαλώ μην σοι

ότι πρέπει να πεθάνω, εντολή που ορισμένοι θεωρούν να είχε από μένα,

και κρίμα που λαμβάνονται από μένα, που ακούω πλέον μομφή.

{3:16} έτσι τις προσευχές τους και οι δύο είχαν ακουστεί πριν από την

Αυτού Μεγαλειότητας του μεγάλου Θεού.

{3:17} Raphael και στάλθηκε να θεραπεύσει τους δύο, δηλαδή, να

κλίμακα μακριά η λευκότητα του Tobit μάτια, και να δώσει Sara

η κόρη του Ραγουήλ για μια γυναίκα να Tobias ο γιος του Tobit?

και να δεσμεύει Asmodeus το πονηρό πνεύμα. επειδή ανήκε να Tobias από το δικαίωμα της κληρονομιάς. Την ίδια ώρα ήρθε

Tobit σπίτι, και εισάγονται για το σπίτι, και η Σάρα η κόρη του Ραγουήλ ήρθε κάτω από την Άνω Βουλή.

{4:1}, σε εκείνη την ημέρα Tobit θυμήθηκε τα χρήματα που είχε

είχε δεσμευτεί να το Gabael σε μαίνεται από μέσα,

{4:2} και είπε με τον εαυτό του, έχετε επιθυμήσει για θάνατο?

διατί δεν μπορώ να καλέσω για το γιο μου Tobias ότι αυτό μπορεί να σημάνει

σε αυτόν των χρημάτων πριν πεθάνω;

{4:3} και όταν αυτός είχε τον αποκαλούσε, είπε, ο γιος μου, όταν

Είμαι νεκρός, Θάψτε μου. και περιφρονούν δεν την μητέρα σου, αλλά τιμή

της όλες τις μέρες της ζωής σου, και κάνουμε αυτό που πρέπει να

της, και θλίβομαι μην.

{4:4} να θυμάστε, ο γιος μου, που είδε πολλούς κινδύνους για σοι, όταν εσύ wast στη μήτρα της: και όταν είναι νεκρός, θάψει από μένα σε ένα τάφο.

{4:5} ο γιος μου, να λαμβάνει υπόψη του κυρίου του Θεού μας όλα σου

ημέρες, και ας μην σου θα να οριστεί στην αμαρτία, ή
παραβιάζουν την

εντολές: κάνουμε καιρό αδιαφθόρως όλη σου τη ζωή, και
ακολουθούν

δεν τους τρόπους της αδικίας.

{4:6} για αν εσύ ασχοληθεί αληθινά, σου κατορθώματα
ευτυχισμένα

πετύχει σε σένα και σε όλους αυτούς που ζουν δίκαια.

{4:7} δώσει ελεημοσύνη σου ουσίας· και όταν εσύ givest
ελεημοσύνη, ας μην δικό σου μάτι ζηλεύεις, ούτε τη σειρά
αποστρέψης το πρόσωπόν

οποιαδήποτε κακή και είναι το πρόσωπο του Θεού δεν πρέπει
να μετατραπεί μακριά από

σοι.

{4:8} εάν εσύ hast δώσει ελεημοσύνη αναλόγως αφθονία: αν
εσύ έχει αλλά λίγο, δεν πρέπει να φοβάται να δώσει σύμφωνα
με τον που

λίγο:

{4:9} για εσύ layest το καλό θησαυρό για σαυτόν
κατά την ημέρα της αναγκαιότητας.

Σελίδα 561 Tobit

{4:10} επειδή ότι η ελεημοσύνη παραδώσει από το θάνατο, και

suffereth να μην έρθει στο σκοτάδι.

{4:11} για ελεημοσύνη είναι ένα καλό δώρο εις όλα αυτά που δίνουν στο το

θέαμα του Υψίστου.

{4:12} Beware των όλα τα whoredom, μου γιο, και κυρίως να μια γυναίκα από το σπόρο των πατέρων σου, και ένα παράξενο δεν αναλάβει

γυναίκα στη γυναίκα του, που δεν είναι της φυλής του Πατρός σου: γιατί είμαστε

τα παιδιά των προφητών, Νώε, Αβραάμ, Ισαάκ, και

Jacob: Θυμηθείτε, ο γιος μου, που οι πατέρες μας από το

Ξεκινώντας, ακόμη και ότι όλα παντρεύτηκαν συζύγους των δικών τους

συγγενείς, και ήταν ευλογημένα τα παιδιά τους, και τους σπόρους προς σπορά

θα κληρονομήσουν τη γη.

{4:13} τώρα ως εκ τούτου, ο γιος μου, αγαπώ αδελφών, και

περιφρονώ δεν στην καρδιά σου αδελφών, γιοι και κόρες

του λαού σου, μη λαμβάνοντας μια γυναίκα τους: για την υπερηφάνεια είναι

καταστροφή και μεγάλο πρόβλημα, και σε ασέλγεια είναι αποσύνθεση και

μεγάλη θέλουν: για ασέλγεια είναι η μητέρα του λιμού.

{4:14} ας μην τους μισθούς του κάθε ανθρώπου, η οποία έχων σφυρήλατα

για σένα, πισώδη μαζί σου, αλλά να του δώσει το έξω από το χέρι: για αν

εσύ να υπηρετήσουμε τον Θεό, αυτός θα επιστρέψει επίσης σοι: είναι ενημερωμένος μου

γιος, σε όλα τα πράγματα εσύ doest, και να είναι σοφός σε όλα σου

συνομιλία.

{4:15} κάνω ότι δεν υπάρχει άνθρωπος που εσύ έχεις: ποτό δεν κρασί για να κάνουν σοι μεθυσμένος: ούτε ας πάει με μέθη εσένα το ταξίδι σου.

{4:16} δώσει σου ψωμί για τους πεινασμένους και σου ενδύματα σε αυτούς που είναι γυμνός; σύμφωνα με δικό σου αφθονία δώσει ελεημοσύνη: και ας μην δικό σου μάτι είναι ζηλιάρης,

Όταν εσύ givest ελεημοσύνη.

{4:17} χαρίσω το ψωμί σου σχετικά με την ταφή του μόνο, αλλά

δίνουν τίποτα το κακό.

{4:18} Ρωτήστε συνήγορος όλων που είναι σοφός και δεν περιφρονώ

κάθε δικηγόρος που είναι κερδοφόρα.

{4:19} ευλογεί ο κύριος ο Θεός σου πάντα, και την επιθυμία του

ότι μπορεί να απευθύνεται τρόπους δικούς σου, και ότι όλες οι διαδρομές σου και

Σύμβουλοι μπορεί να ευημερήσει: για κάθε έθνος hath δεν παραστάτη· Αλλά

ο ίδιος ο κύριος δίνει όλα τα καλά πράγματα, και αυτός humbleth

τους οποίους θα, όπως ο ίδιος θα? Τώρα, ως εκ τούτου, ο γιος μου, θυμάμαι

τις εντολές μου, ούτε αφήστε τους να είναι τεθεί έξω από το μυαλό σου.

{4:20} και τώρα αυτό σημαίνει να τους αυτό που διέπραξα δέκα

ταλέντα για να Gabael ο γιος του Gabrias στο μαίνεται στα μέσα ενημέρωσης.

{4:21} και μη φοβάσαι, ο γιος μου, που γίνονται φτωχοί: για

εσύ hast μεγάλο πλούτο, αν εσύ ο φόβος του Θεού, και αναχωρούν από όλα

αμαρτία, και να κάνει αυτό που είναι παρακαλώντας στα μάτια του.

Tobias {5:1}, στη συνέχεια, απάντησε και είπε, ο πατέρας, θα κάνω όλα

πράγματα που εσύ hast διέταξε:

{5:2} αλλά πώς μπορώ να λάβω τα χρήματα, βλέποντας το ξέρω

αυτόν δεν;

{5:3}, στη συνέχεια έδωσε το χειρόγραφο, και είπε

αυτόν, Επιδιώξτε σοι ένας άνθρωπος που μπορεί να πάει με σένα, whiles μου ακόμα

ζουν, και θα του δώσει μισθούς: και να πάει και να λαμβάνετε το

τα χρήματα.

{5:4} επομένως όταν πήγε να αναζητήσει ένας άνθρωπος, βρήκε

Ραφαήλ που ήταν ένας άγγελος.

5:5 {} αλλά αυτός γνώριζε όχι? και είπε προς αυτόν, Canst εσύ πάει μαζί μου, να οργίζεται; και οἶσθα καλά εκείνα τα μέρη;

{5:6} για τους οποίους ο Άγγελος είπε, θα πάω με εσένα, και ξέρουν τον τρόπο λοιπόν: γιατί κατέθεσα με τον αδελφό μας Gabael.

{5:7}, στη συνέχεια, Tobias είπε προς αυτόν, πισώδη για μένα, μέχρι λέω

ο πατέρας μου.

{5:8}, τότε είπε προς αυτόν, πηγαίνετε και πισώδη δεν. Έτσι πήγε

μέσα και είπε στον πατέρα του, Ιδού, έχω βρει ένα που

θα πάει μαζί μου. Στη συνέχεια, είπε, να τον καλέσει unto εγώ, που μπορεί

γνωρίζει από ποια φυλή είναι, και αν αυτός είναι ένας έμπιστος άνθρωπος για να

πάει με εσένα.

{5:9} έτσι κάλεσε τον, και ήρθε, και τους χαιρέτησε

από την άλλη.

{5:10}, στη συνέχεια, Tobit είπε προς αυτόν, ο αδελφός, φαίνομαι μου

Τι φυλή και την οικογένεια, εσύ τέχνη.

{5:11} για τους οποίους είπε, Dost εσύ αναζητούν μια φυλή ή

οικογένεια, ή ένας άνθρωπος μισθωμένο για να πάει με τον Υιόν σου; Στη συνέχεια είπε Tobit

σ ' αυτόν, θα ήθελα να ξέρω, αδελφός, αδελφή σου και το όνομα.

{5:12}, στη συνέχεια, είπε, είμαι Azarias, ο γιος του Ανανία την μεγάλη, και από τους αδελφούς σου.

{5:13}, στη συνέχεια, Tobit είπε, εσύ είσαι ευπρόσδεκτη, αδελφέ? να

δεν είναι τώρα θυμωμένος μαζί μου, επειδή διαπίστωσέ να ξέρετε

φυλή σου και την οικογένειά σου. για εσύ τέχνη ο αδελφός μου, από ένα

ειλικρινής και καλό απόθεμα: ξέρω Ανανίας και Jonathas,

γιοι του εν μεγάλη Samaias, όπως πήγαμε μαζί στην Ιερουσαλήμ

λατρεία, και πρόσφερε πρωτότοκος, και τα δέκατα του

φρούτα? και δεν είχαν παρασυρθεί με το σφάλμα μας

αδελφοί: ο αδελφός μου, εσύ τέχνη από ένα καλό απόθεμα.

{5:14} αλλά Πες μου, τι μισθούς πρέπει να δώσω σοι; μαραίνονται

εσύ μια δραχμή την ημέρα, και πράγματα που είναι απαραίτητο, ως προς το ορυχείο ανήκει

ο γιος;

{5:15} ναι, εξάλλου, αν σεις επιστρέψουν ασφαλείς, θα ήθελα να προσθέσω

κάτι για να τους μισθούς σου.

{5:16} κι έτσι ήταν ευχαριστημένος. Στη συνέχεια είπε να Tobias,

Σαυτόν προετοιμάσει για το ταξίδι, και ο Θεός να σας στείλει
μια καλή

ταξίδι. Και όταν ο γιος του είχε ετοιμάσει όλα τα πράγματα
μακριά το

το ταξίδι, ο πατέρας του είπε, εσύ πηγαίνετε με αυτό ο
άνθρωπος, και ο Θεός,

οποία dwelleth στον ουρανό, να ευημερήσει το ταξίδι σας, και
το

Άγγελος του Θεού σας κρατούν συντροφιά. Έτσι πήγαν εμπρός
δύο,

και του νεαρού σκύλου μαζί τους.

{5:17}, αλλά η Άννα η μητέρα έκλαψε και είπε να Tobit, γιατί
hast εσύ έστειλε μακριά ο γιος μας; δεν είναι το προσωπικό
μας χέρι,

σε πηγαίνει μέσα και έξω πριν από εμάς;

{5:18} δεν είναι άπληστοι και να προσθέσετε χρήματα στο
money:, αλλά ας είναι

ως αρνούνται για το παιδί μας.

{5:19} για αυτό που ο κύριος έδωκεν να ζήσουμε με

αρκεί για εμάς.

{5:20}, στη συνέχεια, είπε Tobit, δεν φροντίζει, αδελφή
μου? Αυτός

επιστροφή με ασφάλεια, και τα μάτια σου θα τον βλέπουμε.

{5:21} για την καλή Άγγελος θα κρατήσει συντροφιά, και το ταξίδι του πρέπει να είναι ευημερούσα, και θα επιστρέψει ασφαλή.

Tobit σελίδα 562

{5:22} τότε έκανε ένα τέλος του κλαίγοντας.

{6:1} και καθώς πήγε στο ταξίδι τους, ήρθαν το το βράδυ στον ποταμό Τίγρη, και κατέθεσε εκεί.

{6:2} και όταν ο νεαρός άνδρας πήγε κάτω να πλύνει ο ίδιος, πήδησε έξω από το ποτάμι ένα ψάρι, και θα έχουν κατασπάραξαν τον.

{6:3}, τότε ο Άγγελος είπε σ ' αυτόν, πάρτε το ψάρι. Και ο νεαρός άνδρας που κατέχουν τα ψάρια, και επέστησε να προσγειωθεί.

{6:4} για τους οποίους ο Άγγελος είπε, ανοίξτε τα ψάρια, και να λάβει τα

καρδιά και το ήπαρ και της χοληδόχου, και να θέσει τους με ασφάλεια.

{6:5} έτσι ο νεαρός έκανε ως ο Άγγελος διοίκησε αυτόν?

και όταν αυτοί είχαν ψητά ψάρια, αυτοί έφαγον αυτό: στη συνέχεια

και οι δύο πήγαν στο δρόμο τους, μέχρις ότου έσυραν κοντά Ecbatane.

{6:6}, στη συνέχεια, ο νεαρός άνδρας είπε ο Άγγελος, αδελφός Azarias, για ποια χρήση είναι την καρδιά και το συκώτι και το κορίτσι του

τα ψάρια;

{6:7} και είπε προς αυτόν, αγγίζοντας την καρδιά και το συκώτι, αν ένα διάβολο ή ένα κακό πνεύμα πρόβλημα, πρέπει να κάνουμε μια

καπνίζουν αυτών πριν ο άνδρας ή η γυναίκα, και το κόμμα πρέπει να είναι πλέον επίμαχο.

{6:8} όπως για το θράσος, είναι καλό να χρίσει έναν άνθρωπο που hath

λευκότητα στα μάτια του, και αυτός θα θεραπευθείτε.

{6:9} και όταν ήταν έρχονται κοντά μαίνεται,

{6:10} ο Άγγελος είπε στον νεαρό άνδρα, αδελφός, ημέρα

Εμείς υποβάλλουν Ραγουήλ, ο οποίος είναι ξάδελφος σου? ούτος επίσης

μόνο μία κόρη, που ονομάζεται Sara? Θα μιλήσω για εκείνη, που έχει

μπορεί να σου δοθεί για μια γυναίκα.

{6:11} για σοι doth το δικαίωμα της appertain, βλέποντας εσύ μόνο η τέχνη της συγγενείας.

{6:12} και η υπηρέτρια είναι σοφός και δίκαιος: τώρα λοιπόν ακούω

μου, και εγώ θα μιλήσω στον πατέρα? και όταν επιστρέφουμε από

Μαίνεται θα γιορτάσουμε το γάμο: ξέρω ότι

Ο Ραγουήλ δεν μπορεί να παντρευτεί σε μια άλλη, σύμφωνα με το δίκαιο της

Ο Μωυσής, αλλά αυτός είναι ένοχος θανάτου, επειδή το δικαίωμα της

κληρονομικότητα μάλλον προσιδιάζουν σοι από ό, τι με οποιαδήποτε άλλη.

{6:13}, στη συνέχεια, ο νεαρός απάντησε ο Άγγελος, έχω ακούσει, αδελφός Azarias που hath δοθεί αυτό υπηρέτρια επτά άνδρες, οι οποίοι όλοι πέθαναν στην αίθουσα γάμο.

{6:14} και τώρα είμαι ο μόνος γιος του πατέρα μου, και είμαι φοβόμαστε, μήπως και αν πάω σ ' αυτήν, θα πεθάνω, όπως και τα άλλα πριν: για μια

κακό πνεύμα loveth της, που hurteth χωρίς σώμα, αλλά εκείνοι που έρχονται εις αυτήν? Διό φοβάμαι μήπως και πεθάνω, και φέρει τη ζωή του πατέρα μου και της μητέρας μου εξαιτίας μου να τα

τάφο με θλίψη: για το ότι έχουν κανένα άλλο γιο να θάβουν τους.

{6:15} τότε ο Άγγελος είπε σ ' αυτόν, Dost εσύ δεν

Θυμηθείτε τα ΔΙΔΑΓΜΑΤΑ που ο πατέρας σου έδωσε εσένα, ότι εσύ

shouldest να παντρευτεί μια γυναίκα επαινή συγγένεια; Διό

Άκουσέ με, Ο αδελφός μου? για αυτή δίδεται σοι γυναίκα?

και να κάνει εσύ καμία αναμέτρησης του κακού πνεύματος. για το ίδιο

νύχτα αυτή δίδεται σοι στο γάμο.

{6:16} και όταν θέλεις εσύ να έρθουν σε γάμου

θάλαμο, εσύ θελεις να τις στάχτες του αρώματος, και θέλεις βάλει

επάνω τους μερικές από την καρδιά και το συκώτι των ψαριών, και θελεις

κάνει έναν καπνό με αυτό:

{6:17} και ο διάβολος θα μυρίζει, και να φύγουν μακριά, και

ποτέ δεν έρχονται και πάλι κάθε περισσότερο: αλλά όταν εσύ θέλεις Έλα

της, άνοδος επάνω αμφότεροι του γου, και προσεύχεται στο Θεό που είναι φιλεύσπλαχνος,

Ποιος θα λυπήσου σας, και να σας εξοικονομήσει: μη φοβάσαι, για εκείνη είναι

διορίζεται σοι από την αρχή. και εσύ θελεις

διατήρηση της, και ότι θα πάει με εσένα. Επιπλέον μου

Ας υποθέσουμε ότι αυτή φέρει σοι τα παιδιά. Τώρα όταν Tobias

είχα ακούσει για αυτά τα πράγματα, αυτός την αγαπούσε, και ήταν η καρδιά του

effectually εντάχθηκαν σε αυτήν.

} {7:1, και όταν ήταν έρχονται να Ecbatane, ήρθαν

στο σπίτι του Ραγουήλ και Sara τους συναντήθηκαν: και μετά το

είχε ένα άλλο, χαιρέτησε τους έφερε στο σπίτι.

{7:2} τότε είπε πως ο Ραγουήλ Edna τη σύζυγό του, όπως αυτό νεαρός άνδρας Tobit ξάδελφό μου!

{7:3} και ο Ραγουήλ τους, ζήτησε από πόθεν είσθε,

αδελφοί; Για τους οποίους είπε, είμαστε από τους γιους του Nerhthalim, τα οποία είναι αιχμάλωτοι στα Nineve.

{7:4}, στη συνέχεια, είπε σε αυτούς, Μήπως εσείς γνωρίζετε Tobit μας

Kinsman; Και όπως είπαν, εμείς τον γνωρίζουμε. Στη συνέχεια, είπε, είναι αυτός

με καλή υγεία;

{7:5} και όπως είπαν, είναι τόσο ζωντανός, και σε καλή υγεία:

και είπε ο Tobias, αυτός είναι ο πατέρας μου.

{7:6}, στη συνέχεια, ο Ραγουήλ πήδησε επάνω, και τον φίλησε, και έκλαιγε,

{7:7} και τον ευλόγησε, και είπε προς αυτόν, εσύ τέχνη του γιος του ένας άνθρωπος ειλικρινής και καλό. Αλλά όταν είχε ακούσει ότι

Tobit ήταν τυφλός, ήταν περίλυπος, και έκλαιγε.

{7:8} και ομοίως Edna τη σύζυγό του και την κόρη του Sara έκλαψε. Επιπλέον θα διασκεδάσει τους χαρούμενα? και μετά ότι ότι είχαν σκοτώσει ένα κριάρι του κοπαδιού, θέτουν κατάσταση κρέας

πάνω στο τραπέζι. Στη συνέχεια, είπε Tobias Ραφαήλ, ο αδελφός του Azarias,

μιλάμε για εκείνα τα πράγματα που εσύ μιλήσουμε με τον τρόπο,

και ας αυτήν την επιχείρηση να αποσταλούν.

{7:9} έτσι επικοινωνούσε το θέμα στον Ραγουήλ: και

Ο Ραγουήλ είπε να Tobias, τρώνε και πίνουν, και κάνουν καλά:

{7:10}, για αυτό είναι ότι εσύ πληρούν shouldest παντρευτεί μου

κόρη: πάντως θα δηλώνω σοι την αλήθεια.

{7:11} έχω δώσει η κόρη μου στο γάμο te επτά

άνδρες, οι οποίοι πέθαναν εκείνη τη νύχτα τους εισήλθε προς αυτήν:

Ωστόσο, προς το παρόν είναι εύθυμος. Αλλά Tobias δήλωσε, θα

φάτε τίποτα εδώ, μέχρις ότου συμφωνούμε και ορκίζονται ένα στο άλλο.

{7:12} ο Ραγουήλ είπε, έπειτα την έπαιρνε από εφεξής

σύμφωνα με τον τρόπο, για εσύ τέχνη τον ξάδελφό της, και αυτή είναι

δικό σου, και ο πανάγαθος Θεός να σας δώσει καλή επιτυχία σε όλους

τα πράγματα.

{7:13} τότε ονόμασε την κόρη της Sara, και ήρθε να

ο πατέρας της, και αυτός την πήρε από το χέρι, και έδωσε τη δυνατότητα να

γυναίκα να Tobias, λέγων, Ιδού, πάρει μετά από το δίκαιο της

Ο Μωυσής, και να την οδηγήσει μακριά στον πατέρα σου. Και ευλόγησεν

τους?

{7:14} και ονομάζεται Edna τη σύζυγό του, και πήρε χαρτί και έκανε

Γράψτε ένα μέσο διαθήκες, και σφράγισε.

{7:15} τότε άρχισαν να τρώνε.

Σελίδα 563 Tobit

{7:16} αφού ο Ραγουήλ που ονομάζεται τη σύζυγό του Edna και ειπε

της, η αδελφή, προετοιμάσει ένα άλλο θάλαμο και φέρει στην προς τα εκεί.

{7:17} που όταν είχε κάνει όπως αυτός της, προσέταξεν αυτή έφερε προς τα εκεί: αυτή έκλαιγε, και έλαβε το δάκρυα της κόρης της, και δήλωσε σ ' αυτήν

{7:18} είναι καλή άνεση, κόρη μου. ο κύριος του ουρανού και της γης να δώσει σοι χαρά για αυτό τας λύπας σου: είναι

καλή άνεση, κόρη μου.

{8:1} και όταν αυτοί είχαν Κυμαίαν, έφεραν Tobias σ ' αυτήν.

{8:2} και όπως πήγε, θυμήθηκε τα λόγια του

Ραφαήλ, και πήρε τις στάχτες των αρωμάτων, και να θέσει το καρδιά και το συκώτι των ψαριών κατά συνέπεια, και έκανε ένα τσιγάρο

με αυτές.

{8:3} το οποίο μυρίζει όταν είχε μύριζε το κακό πνεύμα, κατέφυγε σε εξαιρετικά μέρη της Αιγύπτου, και ο Άγγελος δεσμεύεται

τον.

{8:4} και μετά από αυτό ήταν τόσο κλειστά με μαζί,

Tobias αυξήθηκε από το κρεβάτι, και είπε, Αδελφή,
προκύπτουν και ας

Προσευχήσου ότι ο Θεός θα λυπήσου μας.

{8:5}, στη συνέχεια, άρχισε να Tobias να πω, Ευλογημένος
είσαι συ, Ο Θεός

των πατέρων μας, και Μακάριος είναι Άγιο και ένδοξο όνομά
για

ποτέ. Αφήστε τους ουρανούς να ευλογεί εσένα και όλα σου τα
πλάσματα.

{8:6} εσύ δέ Αδάμ, και δους τον σύζυγό του Εύα

για έναν αρωγό και τη διαμονή: τους ήρθε η ανθρωπότητα:
εσύ hast

είπε, ότι δεν είναι καλό ότι ο άνθρωπος πρέπει να είναι
μόνος. Ας κάνουμε

εις αυτόν ενίσχυση όπως το unto ο ίδιος.

{8:7} και τώρα, Ο Λόρδος, παίρνω αυτό δεν αδελφή μου για
πλούσια

αλλά αδιαφθόρως: ως εκ τούτου, ευτυχώς χειροτονήσει που
μπορεί

γίνει ηλικίας μαζί.

{8:8} και μου είπε με τον ίδιο, αμήν.

{8:9} έτσι κοιμήθηκαν τόσο εκείνο το βράδυ. Και ο Ραγουήλ προέκυψε, και

πήγε και έκανε ένα τάφο,

{8:10} λέγοντας, φοβούμαι μήπως και αυτός επίσης είναι νεκρός.

{8:11}, αλλά όταν ο Ραγουήλ είχε έρθει στο σπίτι του,

{8:12} ειπε τη σύζυγό Edna. Στείλτε μία από τις υπηρέτριες, και άφησε να δείτε αν θα είναι ζωντανός: αν αυτός δεν είναι που μας

μπορεί να τον θάψουν, και κανένας άνθρωπος δεν το ξέρω.

{8:13}, έτσι η καμαριέρα άνοιξε την πόρτα, και πήγε στο, και τους βρήκε δύο κοιμάται,

{8:14} και ήρθε εμπρός, και τους είπε ότι ήταν ζωντανός.

{8:15}, στη συνέχεια, ο Ραγουήλ εξήρε το Θεό, και είπε, Ω Θεέ μου, εσύ

τέχνη αξίζει να επαινεθεί με όλα καθαρό και Άγιο τον έπαινο?

Επομένως ας όσιοι υμνούμε με όλα σου τα πλάσματα? και

Αφήστε όλους τους αγγέλους σου και σου εκλέγουν τον έπαινο σου για πάντα.

{8:16} εσύ τέχνη να επαινεθεί, για εσύ hast made μου

χαρούμενη? και που δεν έρχονται σε μένα που έχω την υποψία? Αλλά

εσύ hast μοιράζονται μαζί μας σύμφωνα με το μεγάλο σου έλεος.

{8:17} εσύ τέχνη να επαινεθεί επειδή εσύ hast είχε

έλεος των δύο που ήταν το μόνο γεννηθέντα παιδιά τους

Οι πατέρες: παραχωρήσει έλεος, Ο Λόρδος, και να τελειώσει τη ζωή τους στην

υγεία χαρά και έλεος.

{8:18}, στη συνέχεια, ο Ραγουήλ πρόσταξε τους υπηρέτες του να γεμίσει τον τάφο.

{8:19} και κράτησε τη γαμήλια γιορτή δεκατέσσερις ημέρες.

{8:20} για πριν από τις ημέρες του γάμου είχαν τελειώσει,

Ο Ραγουήλ είχε πει σ ' αυτόν με όρκο, ότι αυτός δεν πρέπει να αναχωρήσει μέχρι τις δεκατέσσερις μέρες του γάμου είχαν λήξει?

{8:21} και, στη συνέχεια, πρέπει να πάρει το ήμισυ των προϊόντων του, και

μεταβείτε με ασφάλεια τον πατέρα του. και θα πρέπει να έχουν τα υπόλοιπα όταν μου

και η γυναίκα μου είναι νεκρός.

{9:1}, στη συνέχεια, Tobias ονομάζεται Raphael, και είπε προς αυτόν,

{9:2} ο αδελφός Azarias, πάρτε με σένα έναν υπηρέτη, και δύο

καμήλες, μεταβείτε μαίνεται από μέσα για να Gabael και να μου φέρει

τα χρήματα, και να τον φέρει για το γάμο.

{9:3} για Ραγουήλ hath ορκιστεί ότι δεν θα παρεκκλίνω.

{9:4}, αλλά ο πατέρας μου counteth τις ημέρες? και αν εγώ πισώδη καιρό,

Αυτός θα είναι πολύ θλιβερό.

{9:5} Raphael έτσι πήγε έξω και κατατίθενται Gabael, και

έδωσε το χειρόγραφο: ποιος έτεκε τσάντες που

σφραγίστηκαν επάνω, και τους έδωσε σ ' αυτόν.

{9:6} και νωρίς το πρωί πήγαν εμπρός τόσο

μαζί, και ήρθε στο γάμο: και Tobias ευλογημένο του

η γυναίκα.

{10:1} τώρα Tobit πατέρα υπολογίζονται κάθε μέρα: και όταν

είχαν λήξει οι ημέρες του ταξιδιού, και δεν ήρθαν

{10:2}, στη συνέχεια, Tobit είπε, αυτοί κρατούνται; ή είναι Gabael

νεκροί, και εκεί είναι κανένας άνθρωπος για να του δώσει τα χρήματα;

{10:3} ως εκ τούτου ήταν πολύ θλιβερό.

{10:4}, τότε η σύζυγός του, είπε προς αυτόν, ο γιος μου είναι νεκρός,

βλέποντας τον stayeth καιρό? και άρχισε να κλαίω αυτόν, και είπε,

{10:5} τώρα με νοιάζει για τίποτα, ο γιος μου, από τότε που έχουν αφήσει

σου πάει, το φως του τα μάτια μου.

{10:6} για τους οποίους είπε Tobit, κρατήστε σου ειρήνη, δεν φροντίσει,

Αυτός είναι ασφαλής.

10:7 {} αλλά εκείνη είπε, κρατήστε την ειρήνη σου και με εξαπατήσει δεν είναι?

ο γιος μου είναι νεκρός. Και πήγε έξω κάθε μέρα στο δρόμο που πήγαν, και είχα φάει κανένα κρέας στη διάρκεια της ημέρας, και

έπαψε όχι ολόκληρη νύχτες για να έπεπόνθεε τον γιο του Tobias, μέχρι το

δεκατεσσάρων ημερών από το γάμο είχαν λήξει, που ο Ραγουήλ

είχε ορκιστεί ότι θα πρέπει να περάσουν από εκεί. Τότε είπε ο Tobias

Ο Ραγουήλ, επιτρέψτε μου να πάω, για τον πατέρα μου και το βλέμμα μου μητέρα δεν

περισσότερα για να δείτε μου.

{10:8} αλλά ο πεθερός είπε προς αυτόν, πισώδη μαζί μου,

και θα στείλω στον πατέρα σου, και θα δηλώνουν αυτον

Πώς πάνε τα πράγματα με εσένα.

{10:9} αλλά Tobias δήλωσε, δεν? αλλά επιτρέψτε μου να πάω στον πατέρα μου.

{10:10}, στη συνέχεια, ο Ραγουήλ αναστήθηκε και έδωσε αυτόν Sara η σύζυγός του,

και μισό του αγαθών, υπαλλήλους, και τα βοοειδή και χρήματα:

Σελίδα Tobit 564

{10:11} και ευλογημένα αυτά, και τους έστειλε μακριά,

λέγοντας: Ο Θεός του ουρανού να σας δώσει μια ευημερούσα ταξίδι,

τα παιδιά μου.

{10:12} και είπε στην κόρη του, τίμησε ο πατέρας σου

και την μητέρα σου, το δίκαιο, που είναι τώρα οι γονείς σου, που

μπορεί να ακούσετε καλή έκθεση από σένα. Και τον φίλησε. Edna επίσης

είπε να Tobias, ο κύριος του ουρανού επαναφορά εσένα, αγαπητέ μου

αδελφός, και επιχορήγηση που μπορεί να βλέπω τα παιδιά σου μου

Sara πριν πεθάνω, ότι σου, να ευφρανθώ πριν από την κόρη του

Κύριος: Ιδού, έχω διαπράξει κόρη μου σοι ειδικών εμπιστοσύνη? όπου είναι ικετεύω μην της το κακό.

{11:1} μετά από αυτά τα πράγματα Tobias πήγε το δρόμο του, εξαίροντας

Ο Θεός ότι αυτός είχε δώσει μια ευημερούσα ταξίδι, και ευλογημένος ο Ραγουήλ και Edna τη σύζυγό του, και πήγε στο δρόμο του μέχρι

έσυραν κοντά εις τον Nineve.

{11:2} Raphael στη συνέχεια είπε να Tobias, εσύ ο πιο knowest, αδελφέ, πώς άφησες τον πόλεμον; ο πατέρας σου:

{11:3} Ας μας βιασύνη πριν γυνή και προετοιμάζουν το σπίτι.

{11:4} και να λαμβάνουν εν τη χειρί το θράσος των ψαριών. Έτσι αυτοί

πήγε το δρόμο τους, και το σκυλί πήγαν μετά από αυτούς.

{11:5} τώρα Άννα κάθισε ψάχνει για το προς το δρόμο για το γιο της.

{11:6} και όταν αυτή espied να βγαίνει, μου είπε να του πατέρα, Ιδού, σου ΕΡΧΕΤΑΙ ο γιος και ο άνθρωπος που πήγε με τον.

{11:7}, στη συνέχεια, είπε ο Ραφαήλ, ξέρω, Tobias, που ο πατέρας σου

θα ανοίξει τα μάτια του.

{11:8} επομένως εσύ ανοίγει τα μάτια του με το θράσος, και Όντας τιμηθεί με αυτό, αυτός θα τρίβετε, και η λευκότητα πτώση μακριά, και αυτός θα δούμε σοι.

{11:9}, στη συνέχεια, Άννα έτρεξε εμπρός, και έπεσε πάνω στο λαιμό της

ο γιος, και είπε προς αυτόν, δει έχω δει σοι, γιε μου, από πλέον είμαι ικανοποιημένος να πεθάνει. Καί έκλαυσαν τόσο.

{11:10} Tobit επίσης πήγε εμπρός προς την πόρτα, και σκόνταψε: αλλά ο γιος του έτρεξε προς αυτόν,

{11:11} και πήρε στα χέρια του πατέρα του: και αυτός μακριά παρατροπίδια από το

χοληδόχου στα μάτια του πατέρα του, λέει, να της καλής ελπίδας, ο πατέρας μου.

{11:12} και όταν τα μάτια του άρχισε να έξυπνες, τριμμένη τους?

{11:13} και η λευκότητα rilled μακριά από τις γωνίες

από τα μάτια του: και όταν είδε τον γιο του, έπεσε από το λαιμό του.

{11:14} και έκλαιγε, και είπε, ευλογημένη συ, Ω Θεέ μου, και ευλογημένος είναι το όνομά σου για πάντα. και ευλογημένος είναι όλοι δικό σου

Αγίων Αγγέλων:

{11:15} για εσύ hast μαστιγώνεται, και hast σπλαχνίστηκε μου:, Ιδού, βλέπω τον γιο μου Tobias. Και ο γιος του πήγε πανηγυρισμούς, και είπε στον πατέρα του τα μεγάλα πράγματα που είχε

συνέβη σε αυτόν, στα μέσα ενημέρωσης.

{11:16}, στη συνέχεια, Tobit πήγα να πληρούν την κόρη του στο δίκαιο

στην πύλη του Nineve, χαίρεσαι και υμνούν το Θεό: και που είδε τον πάει marvelled, επειδή είχε λάβει του θέαμα.

{11:17}, αλλά Tobias έδωσε ευχαριστώ πριν από αυτούς, επειδή

Ο Θεός είχε έλεος σε αυτόν. Και όταν ήρθε κοντά Sara του κόρη του νόμου, ευλόγησε την, λέει, εσύ τέχνη Καλώς,

κόρη: ο Θεός ευλογημένη που hath ἤλθες εις ημάς,

και ευλογημένος είναι ο πατέρας σου και την μητέρα σου. Και υπήρχε χαρά

ανάμεσα σε όλους τους αδελφούς του που ήταν Nineve.

{11:18} και Achiacharus, και Nasbas ο γιος του αδελφού του, ήρθαν:

{11:19} και Tobias γάμο κρατήθηκε επτά ημέρες με μεγάλη χαρά.

{12:1}, στη συνέχεια, Tobit ονομάζεται ο γιος του Tobias, και είπεν

αυτόν, μου γιος, βλέπω ότι ο άνθρωπος έχει ο μισθός, η οποία πήγε

με σένα, και εσύ πρέπει να του δώσει περισσότερα.

{12:2} και Tobias είπε προς αυτόν, Ω, πατέρα, δεν είναι καμία ζημιά

για μένα για να του δώσει τα μισά από αυτά τα πράγματα που έχω φέρει:

{12:3} για hath μου έφερε και πάλι στο σοι στην ασφάλεια, και γίνει ολόκληρη γυναίκα μου, και μου έφερε τα χρήματα, και Ομοίως επουλωθεί σοι.

{12:4}, στη συνέχεια, ο γέρος είπε, οφείλεται εις αυτόν.

{12:5} έτσι αποκαλούσε ο άγγελος και είπε προς αυτόν, να μισά από όλα αυτά που σεις έφεραν και πάει μακριά σε ασφάλεια.

{12:6}, στη συνέχεια, πήρε τους δύο χώρια, και είπε προς αυτούς,

Ευλογεί ο Θεός, Αινείτε αυτόν, και μεγεθύνει τον, και επαίνους αυτόν για

τα πράγματα που αυτός hath γίνει υμίν στα μάτια όλων

που ζουν. Είναι καλό να επαινέσω το Θεό, και να υψώσει το όνομά του, και

έντιμα να φαίνομαι μπρος τα έργα του Θεού? ως εκ τούτου, δεν είναι

αδράνεια για να τον έπαινο.

{12:7} είναι καλό για να κρατήσει κοντά το μυστικό του βασιλιά, αλλά

είναι αξιότιμος να αποκαλύψουν τα έργα του Θεού. Κάνουμε αυτό που είναι

Πολύ καλό, και το κακό δεν θα σας αγγίξει.

{12:8} προσευχή είναι καλή με νηστεία και ελεημοσύνη και δικαιοσύνη. Λίγο με τη δικαιοσύνη είναι καλύτερη από ό, τι πολύ με την αδικία. Είναι καλύτερα να δώσει ελεημοσύνη από ό, τι

Lay μέχρι χρυσό:

{12:9} για ελεημοσύνη παραδώσει από το θάνατο, και θα εξαγνίσει

μακριά όλη η αμαρτία. Εκείνοι που ασκούν την ελεημοσύνη και δικαιοσύνη

συμπληρώνονται με τη ζωή:

{12:10}, αλλά ότι η αμαρτία είναι εχθροί στη δική τους ζωή.

{12:11} σίγουρα θα κρατήσει στενή τίποτα από εσάς. Για

είπε, θα ήταν καλό να διατηρούν στενή το μυστικό του βασιλιά, αλλά ότι

ήταν αξιότιμος να αποκαλύψουν τα έργα του Θεού.

{12:12} τώρα ως εκ τούτου, όταν εσύ προσεύχονται, και η Σάρα

σου κόρη του νόμου, έκανα φέρει την ενθύμηση του σας

προσευχές πριν ο Πανάγιος: και όταν εσύ θάβουν το

νεκρός, ήμουν με σοι ομοίως.

{12:13} και όταν εσύ καθυστερήσει να ξεσηκωθούν, και

αφήστε το δείπνο σου, να πάει και να καλύψει το νεκρό, σου καλή πράξη

ήταν δεν έκρυψε από μένα:, αλλά ήμουν μαζί σου.

{12:14} και τώρα ο Θεός απέστειλε να θεραπεύσει σοι και Sara

σου κόρη του νόμου.

{12:15} είμαι Ραφαήλ, ένας από τους επτά αγγέλους,

οποία παρουσιάσετε τις προσευχές των Αγίων και που πηγαίνουν στο και

Σελίδα 565 Tobit

πριν από τη δόξα του Αγίου.

{12:16} τότε ήταν τόσο ταραγμένη, και έπεσε επάνω τους πρόσωπα: γιατί φοβούνταν.

{12:17}, αλλά είπε σ ' αυτοούς, μη φοβάσαι, θα πάει καλά με σένα? ως εκ τούτου, επαινέσω το Θεό.

{12:18} για δεν των τυχόν υπέρ του ορυχείου, αλλά από τη βούληση του

ο Θεός μας ήρθα? διατί τον έπαινο για πάντα.

{12:19} όλες αυτές τις μέρες φαίνεται υμίν? αλλά το έκανα ούτε τρώμε ούτε ποτό, αλλά σεις είδε ένα όραμα.

{12:20} τώρα, επομένως, να δώσει ο Θεός, ευχαριστώ: για να πάω μέχρι

αυτόν που έστειλε σε μένα. αλλά γράφω όλα τα πράγματα που γίνονται σε ένα

βιβλίο.

{12:21} και όταν προέκυψαν, τον έβλεπαν πια.

{12:22} τότε ομολογούσαν την μεγάλη και θαυμάσια

έργα του Θεού, και πώς είχε εμφανιστεί ο άγγελος του κυρίου σ ' αυτοούς.

{13:1}, στη συνέχεια, Tobit έγραψε μια προσευχή αγαλλίαση, και είπε,

Ευλογημένος είναι ο Θεός βρῶσιν· για πάντα, και ευλογημένος είναι το

Ηνωμένο Βασίλειο.

{13:2} για ίδιος μάστιγα, και hath έλεος: φέρουσα
κάτω στον Άδη και bringeth πάλι: ούτε ότι υπάρχει
οποιαδήποτε

να αποφύγετε το χέρι του.

{13:3} τον ομολογούμε πριν από τους εθνικούς, γε παιδιά των
Ισραήλ: αυτός hath μας διάσπαρτα ανάμεσά τους.

{13:4} εκεί δηλώνουν το μεγαλείο, και Δόξασε τον πριν
όλα τα της ζωής: αυτός είναι ο Κύριός μας, και αυτός είναι ο
Θεός μας

Ο πατέρας του για πάντα.

{13:5} και αυτός θα μας μάστιγα για τις ανομίες μας, και θα
έχουν έλεος και πάλι, και θα συγκεντρωθούν μας από όλα τα
έθνη,

μεταξύ τους οποίους αυτός hath μας διάσπαρτα.

{13:6} Εάν σεις να στραφούμε προς αυτόν με όλη την καρδιά
σας, και με

σας όλος ο νους, και προσφορά αδιαφθόρως πριν από αυτόν,
τότε θα

Αυτός γυρίσει unto εσείς, και δεν θα κρύψει το πρόσωπό του
από σας.

Δείτε λοιπόν τι θα κάνω με σας, και θα τον ομολογούμε

με ολόκληρο το στόμα σας, και τον έπαινο ο Λόρδος της θα μπορούσε, και

εξάρω τον αιώνιο βασιλιά. Στη γη της αιχμαλωσίας μου μπορώ να κάνω

Αινείτε αυτόν, και δηλώνουν του δύναμη και μεγαλοπρέπεια σε μια αμαρτωλή

το έθνος. Ο υμείς αμαρτωλοί, στροφή και κάνει δικαιοσύνη πριν από αυτόν: ποιος

μπορεί να πει αν θα σας δεχτούμε και θα έχουν έλεος για σένα;

{13:7} εγώ θα εξάρω μου ο Θεός και η ψυχή μου θα επαινέσω το

Ο βασιλιάς του τον ουρανό, και θα πρέπει να χαίρεσαι για το μεγαλείο του.

Ας {13:8} όλοι οι άνδρες μιλούν, και ας όλοι τον έπαινο του δικαιοσύνη.

{13:9} Ο Ιερουσαλήμ, την άγια πόλη, αυτός θα μάστιγα σοι για των παιδιών σου λειτουργεί, και θα έχουν έλεος και πάλι για τους γιους

του δίκαιου.

{13:10} δίνουν τον έπαινο του Κυρίου, διότι είναι αγαθός: και ο έπαινος

τον αιώνιο βασιλιά, που το σκήνωμα του μπορεί να είναι
χτισμένο σε

εσένα πάλι με χαρά, και να τον αφήσει να κάνει χαρούμενη
εκεί εν σοι

αυτούς που είναι αιχμάλωτοι, και αγάπη σε σένα για πάντα
εκείνους που

είναι άθλια.

{13:11} πολλά έθνη θα έρθουν από μακριά με το όνομα του
ο κύριος ο Θεός με δώρα στα χέρια τους, ακόμη και δώρα για
τα

Ο βασιλιάς του ουρανού. Όλες οι γενεές θα υμνούμε με
μεγάλη

χαρά.

{13:12} καταραμένοι είναι όλοι αυτοί που μισούν σοι, και
ευλογημένος

πρέπει όλα να είναι που αγαπώ για πάντα.

{13:13} Χαίρετε και είναι ευτυχής για τα παιδιά της το μόνο:
για αυτά πρέπει να συγκεντρώνονται μαζί, και να ευλογεί ο
κύριος

από τα απλά.

{13:14} Ο Μακάριοι είναι αυτοί που αγαπώ, για τους

Χαίρε ειρήνη σου: Μακάριοι αυτοί που έχουν

περίλυπος για όλες τις μάστιγες σου? για θα χαίρονται για σένα,

Όταν έχουν δει όλοι τη δόξα σου, και πρέπει να χαρούμε για πάντα.

{13:15} ας ευλογεί ο Θεός ο μεγάλος βασιλιάς την ψυχή μου.

{13:16} για Ιερουσαλήμ θα πρέπει να δημιουργηθεί με ζαφείρια

και σμαράγδια και πολύτιμα πέτρα: τείχη και τους πύργους σου και

επάλξεις με καθαρού χρυσού.

{13:17} και στους δρόμους της Ιερουσαλήμ θα είναι στρωμένος με

Beryl και ρουμπίνι και πέτρες από Ophir.

{13:18} και όλες στους δρόμους της θα πω, Αλληλούια? και αυτοί

θα τον έπαινο, λέγοντας, ευλογημένος να είναι ο Θεός, που hath

Ας δοξολογείται παντοτινά.

{14:1} έτσι Tobit γίνεται τέρμα του υμνού τον Θεό.

{14:2} και ήταν οκτώ και πενήντα χρονών όταν έχασε

το θέαμα, το οποίο αναστηλώθηκε σε αυτόν μετά από οκτώ χρόνια: και

έδωσε ελεημοσύνη, και αύξησε τον φόβο του κυρίου του Θεού,

και τον επαίνεσε.

{14:3} και όταν ήταν πολύ ηλικιωμένος κάλεσε τον γιο του, και

Οι γιοι του γιου του, και είπε προς αυτόν, ο γιος μου, να σου

τα παιδιά. για, Ιδού, είμαι ηλικίας, και είμαι έτοιμος να αναχωρήσει από

Αυτή η ζωή.

{14:4} πάει σε μέσα μαζικής ενημέρωσης ο γιος μου, διότι πιστεύω σίγουρα εκείνοι

πράγματα που Jonas ο προφήτης ελάλησε του Nineve, που θα να ανατραπεί; και ότι για μια φορά ειρήνη πρέπει μάλλον να είναι σε

Μέσα μαζικής ενημέρωσης; και ότι οι αδελφοί μας θα βρίσκονται διάσπαρτα στη γη

από ότι η καλή γη: και Ιερουσαλήμ πρέπει να είναι έρημη, και πρέπει να καεί το σπίτι του Θεού σε αυτό και πρέπει να είναι έρημη

για μια στιγμή?

{14:5} και ότι και πάλι ο Θεός θα έχει έλεος για αυτούς, και

τους φέρει και πάλι στη γη, όπου θα μπορούν να χτίσουν μια

Ναός, αλλά δεν ήθελα να την πρώτη, μέχρι την ώρα της ηλικίας αυτής είναι

πληρούνται? και αργότερα επιστρέφουν από όλα τα μέρη του αιχμαλωσία τους, και να δημιουργήσουν την Ιερουσαλήμ ένδοξα, και το

σπίτι του Θεού πρέπει να οικοδομηθεί σε αυτό για πάντα με μια λαμπρή

κτίριο, όπως οι προφήτες μίλησαν αυτών.

{14:6} και όλα τα έθνη θα γυρίσει, και ο φόβος κυρίου του Θεού

πραγματικά, και θα θάψει τα είδωλά τους.

{14:7} έτσι πρέπει όλα τα έθνη επαίνους του Κυρίου, και οι άνθρωποι

θα ομολογήσει Θεό, και ο κύριος θα εξυψώνουν τον λαό? και

Όλοι εκείνοι που αγαπούν ο κύριος ο Θεός στην αλήθεια και τη δικαιοσύνη θα

Χαίρε, κάμνων έλεος σε αδελφούς μας.

{14:8} και τώρα, ο γιος μου, αναχωρούν έξω από το Nineve, επειδή

ότι εκείνα τα πράγματα που ο προφήτης Ιωνάς ελάλησε πρέπει σίγουρα

έρθει να περάσει.

Σελίδα Tobit 566

{14:9} αλλά κρατήσει εσύ το νόμο και τις εντολές, και φαίνομαι σαυτόν ελεήμων και μόνο, ότι μπορεί να πάει καλά με εσένα.

{14:10} και θάψον με αξιοπρεπώς, και την μητέρα σου μαζί μου.

αλλά πισώδη πλέον στο Nineve. Θυμηθείτε, γιε μου, πώς AMAN χειρισμός Achiacharus που τον έφερε επάνω, πώς από φως τον έφερε στο σκοτάδι, και πώς αμείβονται αυτόν πάλι: ακόμα Achiacharus σώθηκε, αλλά το άλλο είχε ανταμοιβή: για πήγε στο σκοτάδι. Μανασσής έδωσε ελεημοσύνη, και δραπέτευσε τις παγίδες θανάτου που είχαν οργανώσει για

αυτόν: αλλά Aman έπεσε στην παγίδα, και χάθηκαν.

{14:11} διατί τώρα, ο γιος μου, εξετάστε τι ελεημοσύνη

κάμνει, και πώς παραδώσει δικαιοσύνη. Όταν είχε

είπε αυτά τα πράγματα, ότι εγκατέλειψε το φάντασμα στο κρεβάτι, είναι ένα

εκατό και οκτώ και πενήντα ετών. και έθαψε τον

έντιμα.

{14:12} και όταν η Άννα, η μητέρα του ήταν νεκρός, έθαψε

της με τον πατέρα του. Tobias αναχωρήσει με τη σύζυγό του, αλλά και

τα παιδιά να Ecbatane να Ραγουήλ τον πατέρα στο νόμο,
{14:13} όπου έγινε παλιά με την τιμή, και έθαψε
του Πατρός και μητρός στο δίκαιο έντιμα και κληρονόμησε
ουσία τους, και ο πατέρας του Tobit.

{14:14} και πέθανε στο Ecbatane στα μέσα ενημέρωσης, είναι
μια

εκατό και επτά και είκοσι ετών.

{14:15}, αλλά πριν πεθάνει άκουσε την καταστροφή του

Nineve, η οποία ελήφθη από Nabuchodonosor και

Assuerus: και πριν από το θάνατό του χάρηκαν πάνω από
Nineve.

ΑΠΟΚΡΥΦΑ

ΤΟΒΙΤ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΓΙΑ ΓΡΑΦΗ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΙΑΚΩΒΟΥ 1611